

SERVICE * LEIT * FADEN

* FAQ *

A-Z Englisch

Das kleine A-Z in Englisch finden Sie im Anschluss dieses Serviceleitfadens. Bleiben Fragen offen, wenden Sie sich gern an unser Servicepersonal.

Abreise

Ihr Zimmer steht Ihnen am Abreisetag bis 10.00 Uhr zur Verfügung. Eine spätere Abreise ist auf Anfrage oftmals möglich.

Allergie / Encasing

Zwei unserer Zimmer sind für Allergiker geeignet. Diese Zimmer sind ohne Teppich ausgestattet. Nach Absprache stellen wir auch geeignete Allergiker-Bettwäsche zur Verfügung. In unserer Gaststube sind wir Unverträglichkeiten gegenüber offen. Milchersatz und glutenfreie Produkte lassen sich für uns einfach organisieren.

Anreise

Schön, dass Sie bei uns sind. Wir wünschen Ihnen einen angenehmen Aufenthalt. Die Zimmer sind am Anreisetag spätestens 14.00 Uhr bezugsfertig. Express Check out beschleunigt den Checkout. Das Empfangspersonal entnimmt bereits vor dem Abreisetag vom Gast einen Kreditkartenabzug und bereitet die Abrechnungsunterlagen vor. Bei Vorlage einer Kostenübernahmeerklärung ist es dem Gast möglich mit Abgabe des Zimmerschlüssels abzureisen.

Apotheke

Ein Apothekenverzeichnis erhalten Sie an der Rezeption.

Arzt

Ein Arzt wird Ihnen jederzeit an der Rezeption vermittelt

Babybetten

Auf Wunsch stellen wir Ihnen gern ein Baby- oder Säuglingsbett zur Verfügung.

Bademantel

Bademäntel und extra Handtücher erhalten Sie kostenfrei an der Rezeption.

Bahnhof

Der Hauptbahnhof Crimmitschau mit Anschluss nach Leipzig und Zwickau ist ca. 2 km entfernt. Einen hausinternen Transfer gewähren wir Ihnen gern auf Absprache.

Bank

Ein Bankverzeichnis erhalten Sie bei uns an der Rezeption.

Beschädigung / Verschmutzung / Diebstahl

Bei Beschädigung oder Verschmutzung vom Gebäude oder Inventar ist der entstandene Schaden durch den Verursacher zu ersetzen. Diebstahl und vorsätzliche Sachbeschädigung werden unverzüglich zur Anzeige gebracht.

Besucher

Das Empfangen von nicht eingetragenen Besuchern auf den Gästezimmern ist mit Kenntnisnahme und Zustimmung des Rezeptionspersonals gestattet. Dadurch wird die Brandschutzsicherheit gegenüber unserer Gäste gewährleistet.

Bezahlung

Sie können Ihre Hotelrechnung bequem in bar, per EC oder Kreditkarte begleichen. Ebenfalls gewähren wir eine Kostenübernahme mit schriftlicher Bestätigung Ihrer Firma.

„Bitte nicht stören“

Unsere Reinigungskräfte beginnen ab ca. 8.00 Uhr mit dem Reinigen der Zimmer. Wenn Sie nicht

gestört werden möchten bzw. das Zimmer nicht gereinigt werden soll, hängen Sie bitte das dafür vorgesehene Schild außen an die Zimmertür.

Briefe und Karten

Sie können gerne Ihre Post am Empfang abgeben. Täglich haben wir die Möglichkeit die Post den Post-Beauftragten mitzugeben.

Briefmarken

Briefmarken für Karten und Briefe aller Art erhalten Sie an der Rezeption.

Depotmöglichkeit

Für Ihre Wertsachen steht Ihnen ein zertifizierter Safe zur Verfügung. Mehr Information erhalten Sie an der Rezeption.

Kofferaufbewahrung im Übergang zur An- und Abreise findet in einem separaten, abschließbaren Raum im Eingangsbereich statt.

E-Mail

Gern nehmen wir für die Dauer Ihres Aufenthaltes E-Mails für Sie an. Der Kontakt lautet landhotel@sperlingsberg.de. Ebenfalls sind Ausdrucke möglich.

Erste Hilfe

In dringenden Notfällen wählen Sie auf dem Telefon die Durchwahl #13. Für kleine „WehWehchen“ steht Ihnen unsere Hausapotheke an der Rezeption mit Verbandsmaterial zur Verfügung.

Fax

Unser Fax steht Ihnen an der Rezeption zur Verfügung. Eine Faxeinheit berechnen wir mit 0,30€. Das Fax kann unter +49 3762 9456-17 empfangen werden. Eingehende Faxe werden für Sie an der Rezeption hinterlegt.

Fitness

Im hauseigenen Saunabereich befinden sich zur kostenfreien Nutzung Handeln, Lauf- und Hebegeräte.

Das nahegelegene Landschaftsschutzgebiet Paradiesgrund lädt ein zu Spaziergängen und Joggingrunden in freier Natur. Für Fahrradfahrer empfehlen wir ausgewiesene Strecken entlang dem Muldental und dem Lutherweg, der Reiseroute Martin Luthers.

Fluchtwege/Notausgänge

Sollte im Brandfall das Treppenhaus unzugänglich sein, bleiben Sie bitte im Zimmer, schließen Sie die Tür (nicht absperren) und machen Sie sich am geöffneten Fenster bemerkbar. Ein weiterer Fluchtweg befindet sich über die Feuertreppe, welche über das Flurfenster der 1. und 2. Etage im Gebäudeteil der 20er Zimmer zugänglich ist.

Föhn

Einige unserer Zimmer sind mit Föhn ausgestattet. Auch an der Rezeption können Sie kostenfrei einen Föhn ausleihen.

Fotokopie & Scannen

An der Rezeption fertigen wir Ihnen Kopien Ihrer Dokumente an. Ein Scanner steht ebenfalls zur Verfügung.

Fundsachen

Sollten Sie etwas von Ihrem Reisegepäck vermissen oder liegenlassen, informieren Sie uns.

Freizeitgestaltung

Informationsproschüren und Tipps für altersgerechte Freizeitgestaltung erhalten Sie an der Rezeption.

Gästebuch

Wir freuen uns über ein paar Worte, wie es Ihnen bei uns gefallen hat. Wir sind dankbar für jeden guten Hinweis.

Auch auf der Facebook-Seite 'Landhotel Sperlingsberg' dürfen Sie Ihren positiven Eindruck gern hinterlassen.

Geräte, elektrisch

Aus Brandschutztechnischen Maßnahmen werden keine transportablen Herdplatten auf den Zimmern geduldet. Ebenfalls ist höchste Vorsicht geboten, wenn Laptops bei Benutzung auf den Betten abgestellt werden.

Gepäckaufbewahrung

Ihr Gepäck wird an der Rezeption gut und sicher verwahrt. Dieser Service steht Ihnen rund um die Uhr zur Verfügung. Auf Wunsch bringen wir Ihnen Ihre Gepäckstücke auch gern aufs Zimmer.

Gottesdienst

Klein aber Oh-Ho erhebt sich die Gablenzer Kirche an den drei Gablenzer Teichen. Informationen zum Gottesdienst und zu Öffnungszeiten erhalten Sie an der Rezeption.

Handtücher

Erleichtern Sie uns bitte unsere Arbeit und legen Sie nur die Handtücher im Bad auf den Boden, welche gewechselt werden sollen. Bitte denken Sie dabei an die Umwelt und helfen Sie Energie und Wasser zu sparen.

Haustiere/Hunde

Haustiere sind bei uns willkommen. Es herrscht Leinenpflicht. Für Übernachtung Ihres vierbeinigen Familienmitgliedes berechnen wir 8,-€ pro Nacht. Einem erhöhten Reinigungsaufwand stellen wir separat in Rechnung.

Hygieneartikel / Seifen / Duschgel

Schon seit Langem suchen wir nach einem hygienisch vertretbaren, umweltfreundlichen und wohltuenden Reinigungsprodukt. Leider haben wir unseren Vorstellungen entsprechend noch nichts Geeignetes gefunden, daher haben unsere Gäste die Möglichkeit Duschmittel, Seifen oder Zahnpasta an der Rezeption zu erwerben.

Infomaterial

Broschüren, Prospekte zur Freizeitgestaltung und Kommunikationsinformationsmaterial hängt und liegt im Eingangsbereich bereit.

Kinderspielbereich

Unser Hof bietet viel Platz zum Toben. Im Garten sind unsere jungen Gäste willkommen mit unseren Kindern auf dem Baumhaus, dem Trambolin oder im Sandkasten zu spielen. Schaukel, Rutsche Slagline sowie Seilrutsche und 3-D Bogenparcour erwarten Kinder und Erwachsene zum Zeitvertreib in unserem anliegenden Wäldchen.

In der Gaststube steht ein Spieleschrank mit Malutensilien, Gesellschaftsspielen, Karten und Puzzeln zur Verfügung.

Kreditkarten

Wir akzeptieren: Maestro (EC), Mastercard und Visa Card.

Massagen

Wir vermitteln gern eine Behandlung mit einem Massage- und Physiotherapeuten, mit dem wir selbst gute Erfahrungen gemacht haben – vor Ort oder in einer Praxis in der Region.

Nachtruhe

Vermeiden Sie bitte im Treppenhaus, in den Fluren und in den Zimmern unnötigen Lärm. Vor allem ab 22.00 Uhr bitten wir darum, die ruhige Atmosphäre des Hauses nicht zu stören. Bitte halten Sie in allen Zimmern Zimmerlautstärke ein.

Notausgänge

Die Fluchtwege entnehmen Sie bitte den Fluchtplänen, die auf den Zimmern und Fluren aushängen.

Notfall

Wählen Sie auf dem Telefon die #13. Unter dieser hausinternen Nummer stehen wir Ihnen Tag und Nacht zur Verfügung. Über Handy erreichen Sie uns unter der Nummer 03762 94567 0. Notfallnummern in Deutschland: Feuerwehr/Rettungsdienst #112 und Polizei #110.

Öffnungszeiten / Ruhetage

Hotel – Täglich von 6.00 Uhr bis 23.00 Uhr – Nachtglocke für Spätanreisen

Restaurant – täglich geöffnet. Sie aktuelle Öffnungszeiten unter dem Punkt Restaurant.

Online / WLAN + Druckmöglichkeiten

WLAN steht unseren Gästen kostenfrei zur Verfügung.

Hausinternes Passwort im Landhotel Sperlingsberg: spatzenberg

Hausinternes Passwort in der Pension Sonnenhof: Paradies

Es besteht ebenfalls die Möglichkeit, dass wir für Sie Dateien übermitteln, herunterladen und ausdrucken.

Online finden Sie uns zur Information und Inspiration unter

www.landhotel-sperlingsberg.de

www.sperlingsberg.de

www.matratzenhirsch.de

sowie in sozialen Netzwerken auf facebook und instagram, und auf Buchungsportalen wie HRS und Booking.

Parkplatz

Im unserem Hof befindet sich genügend Platz zum Parken Ihrer Fahrzeuge.

Für Kleintransporter oder LKWs empfehlen wir die Stellplätze am Haus entlang oder vor unserem Kleingarten.

Probleme

Sollten Sie Wünsche oder Fragen haben, oder Unannehmlichkeiten auftreten, lassen Sie es uns bitte wissen. Wir gehen selbstverständlich lösungsorientiert darauf ein, um mögliche Mängel abzustellen.

Rauchen

Bitte beachten Sie das Rauchverbot im gesamten Haus. Beim Rauchen auf den Zimmern erheben wir eine Reinigungsgebühr in Höhe von 50,-€. Bei der Manipulation der hochempfindlichen Rauchmelder werden Unkosten in Rechnung gestellt.

Zum Rauchen stehen Ihnen unser Außengelände, die überdachte Terrasse und das Wildererzimmer im Eingangsbereich zur Verfügung.

Regenschirm

Erhalten Sie zum Ausleihen kostenfrei an der Rezeption.

Restaurant

Unser Restaurant „Vitaler Hirsch“ bietet eine reichhaltige Auswahl an regionalen Speisen sowie Spezialitäten aus der eigenen Zucht.

7-Tage-Service nach Absprache und Öffnungszeiten.

Frühstück

Frühstück vom reichhaltigen Buffet werktags von 6.15 Uhr bis 9.00 Uhr, am Wochenende von 8.00 Uhr bis 10 Uhr.

Ausnahmen bestätigen die Regel. Wir gehen gern auf Ihren Wunsch ein, wenn Sie dies am Vorabend bekanntgeben.

Für Nachtarbeiter oder Frühabreisen halten wir auf Bestellung auch gern Lunchpakete bereit.

Mittagstisch

wochentags täglich nach Bedarf möglich, wird in unserem Restaurant „Vitaler Hirsch“ auf Vorbestellung serviert. Ein täglich angebotenes Aboessen spart unseren Gästen Zeit während ihrer Mittagspause und unterstützt uns bei reibungslosen Abläufen ohne lange Wartezeiten.

sonntags 11 bis 15 Uhr

Abendessen

montags bis samstags 17.30 bis 22 Uhr

aufgrund von Gesellschaften halten wir die Gaststube ggf. samstags geschlossen

sonntags abends geschlossen

Sollten wir geschlossen haben, empfehlen wir unseren Hausgästen regionale Gastronomen. Gern übernehmen wir für Sie auch die Reservierung.

Rezeption

Täglich von 6.00 Uhr bis 23.00 Uhr erreichbar. Sie haben die Möglichkeit uns nach Rezeptionsschluss über die Nachtglocke direkt im Eingangsbereich zu erreichen. Die Durchwahl ist die #13.

Roomservice

Unser Restaurant bietet eine Vielfalt an Speisen für den kleinen und großen Hunger. Gästen steht unser Wildererstübchen mit TV zur Verfügung, um zu essen und zu verweilen. Wir bitten an dieser Stelle kein mitgebrachtes Essen auf den Zimmern zu verspeisen. Gegen einen Aufpreis servieren wir Ihnen das Essen gern auch aufs Zimmer.

Safe

Es ist möglich Wertgegenstände für Sie in unserem hauseigenen Safe kostenfrei aufzubewahren.

Sauna / Infrarot

Unser Saunabereich ist mit einer finnischen Trockensauna, einer Infrarotsauna sowie mit Duschen und einem Tauchbecken ausgestattet. Duftöle für Saunaaufgüsse erhalten Sie auf Nachfrage. Die Nutzung der Sauna kostet 9,-€ pro Person/2h. Übernachten Sie bei uns mehr als 3 Tage steht Ihnen die Nutzung der Sauna einmal kostenfrei zur Verfügung. Bitte geben Sie uns rechtzeitig Bescheid, denn das Vorheizen der Sauna dauert ca. ½ Stunde. Freundlichst weisen wir an dieser Stelle auf die öffentlich aushängende Saunaordnung hin. Wir bitten Sie ausdrücklich sich daran zu halten.

Schlüssel

Bitte geben Sie diesen umgehend bei Abreise an der Rezeption ab. Bei Verlust der Zimmerschlüssel ist der entstandene Schaden durch den Verursacher zu ersetzen. Schadenersatzzahlungen sind unverzüglich und in bar zu leisten.

Shuttle / Transfer

Zwischen unseren Einrichtungen Landhotel Sperlingsberg und Pension Sonnenhof gewähren wir einen kostenfreien Transfer. Möchten Sie gern zum Bahnhof oder ins nahegelegene Einkaufszentrum, ist ein Transfer nach Absprache möglich.

Stadtpläne

Diese erhalten Sie am Empfang.

Spielplatz

Unser Hof bietet viel Platz zum Toben. Im Garten sind unsere jungen Gäste willkommen mit unseren Kindern auf dem Baumhaus, dem Trambolin oder im Sandkasten zu spielen. Schaukel, Rutsche Slagline sowie Seilrutsche und 3-D Bogenparcour erwarten Kinder und Erwachsene zum Zeitvertreib in unserem anliegenden Wäldchen.

In der Gaststube steht ein Spieleschrank mit Malutensilien, Gesellschaftsspielen, Karten und Puzzeln zur Verfügung.

Sportgeräteverleih

Im hausinternen Saunabereich befinden sich zur kostenfreien Nutzung Handeln, Lauf- und Hebegeräte.

Sprachen

Bei Bedarf kommunizieren wir gern in Englisch mit Ihnen.

Tankstelle

Eine Tankstelle ist ca. 1 km vom Hotel entfernt. Die Rezeption ist bei der Wegbeschreibung gern behilflich.

Taxi

Wir übernehmen gern für Sie die Reservierung. Bitte melden Sie sich rechtzeitig bei uns, da in unserer Region kein gutes Taxinetzwerk zur Verfügung steht. Unter zeitgerechter Absprache und möglichen Aufwand fahren auch wir Sie persönlich zu Ihrem Ziel.

Telefon / Notfallnummern

Telefonieren können Sie, indem Sie die 0 vorwählen oder die R-Taste drücken. Ist das Freizeichen zu hören, wählen sie Ihre Rufnummer. Im deutschen Festnetz der Telekom können Sie bei uns kostenfrei telefonieren.

Im Haus erreichen Sie uns oder einen anderen Gast, indem Sie ohne Vorwahl die Nummer des gewünschten Zimmers wählen.

Die Nummer 11, 13, 16, 14 sind hausinterne Anschlüsse. Falls Sie Fragen haben oder vielleicht ein Taxi bestellen wollen, benutzen Sie die **Zentrale #13**. Dies gilt besonders für **Notfälle**.

Von außerhalb sind Sie über folgende Rufnummer erreichbar +49 (0) 3762 94567 – Zimmernummer.

Polizei Notruf 110

Feuerwehr Rettungsdienst 112

TV / Fernseher

Um den TV einschalten zu können, nutzen Sie den Kippschalter an der rechten Seite des Monitors. Über unsere SAT-Anlage können Sie eine große Programmauswahl empfangen. Bitte verändern Sie nicht die eingestellte Programmierung, wir müssten Ihnen ansonsten die Kosten einer Neueinstellung in Höhe von 50,-€ in Rechnung stellen.

Verstöße

Bei Verstößen gegen einen oder mehrere der genannten Regelungen ist der Inhaber jederzeit berechtigt, den Beherbergungsvertrag fristlos zu kündigen. Die Pflicht des Gastes zur Bezahlung der gebuchten Übernachtungen bleibt bestehen.

Wäscheservice / Reinigen / Nähen

Bei Bedarf und gegen ein kostendeckendes Entgelt übernehmen wir Ihre Wäsche zum Waschen, Bügeln oder Flickern entgegen. Sie erhalten die gereinigten Wäscheteile binnen 2 Tage zurück.

Weckdienst

Bitte informieren Sie am Vorabend die Rezeption, wenn Sie einen Weckruf wünschen.

Wertsachen

Das Hotel übernimmt bei Verlust von Wertsachen (insbesondere von Schmuck und Bargeld) ausdrücklich keine Haftung. Auch die Verwahrung der Garderobe, Musikinstrumente, mitgebrachter technischer Geräte und Ähnlichem obliegen ausschließlich der Aufsichtspflicht des Gastes. Der Zutritt von Dritten oder die Überlassung von Räumen des Hotels an Dritte durch Gäste ist nur mit schriftlicher Zustimmung durch das Hotel zulässig.

WLAN

Im gesamten Haus steht ein kostenfreier WLAN-Zugang zur Verfügung.

Das Passwort lautet: spatzenberg

Zeitschrift

und Tageszeitungen liegen kostenfrei zum Lesen im Restaurant aus.

Zimmer

Sie finden bei uns behagliche, komfortable Zimmer im Bauernstil, alle mit Dusche/WC, Telefon und SAT-TV.

Richten Sie Ihre Festlichkeit bei uns aus, stehen unsere Zimmer inkl. eines Hausrabatts auch Ihren Gästen zur Verfügung. Verbringen Sie eines Ihrer schönsten Tage bei uns und legen Sie die Bewirtung Ihrer Hochzeitsfeier in unsere Hände, darf das Brautpaar kostenfrei in der Hochzeitssuite Ihre Hochzeitsnacht verbringen.

Zimmerreinigung / tgl. Bettwäschewechsel auf Wunsch

Täglich werden unsere Zimmer gelüftet, gesaugt und in Ordnung gehalten. Sanitäre Bereiche werden täglich gereinigt. Bettwäschewechsel erfolgt nach 4 Tagen. Auf Wunsch wechseln wir Ihre Bettwäsche gern öfters pro Woche. Matratzen, Kissen und Bettdecken unterlaufen einen saisonalen Reinigungsprozess.

Zusatzkissen

Dieses erhalten Sie ohne Komplikation. Fragen Sie einfach einen unserer Mitarbeiter.

A-Z ENGLISCH

ARRIVAL

We hope you had a good journey and wish you pleasant stay at the Landhotel Sperlingsberg. Our rooms are available from 2pm at the arrival day.

BABY BED

You can get an additional baby bed in your room. Please notify our staff in time.

BANK

Our staff will direct you to the next ATM.

BREAKFAST

Monday to Friday from 6.15 am until 9 am. At weekends from 8am till 10am.
If you wish we will prepare you a lunch packet.

CITY MAPS

City maps are available for free at the reception.

DEPARTURE

Check out time is 10am on your day of departure.

„DO NOT DISTURB“

Housekeeping starts 8am. If you do not want to be disturbed or you do not wish to get your room cleaned, please hang the red sign on the outer handle of your door.

LUGGAGE STORAGE

Your luggage can be stored at the reception area.

E-MAIL

E-mails can be sent to our e-mail address landhotel@sperlingsberg.de. At your wish we will print documents for you.

EMERGENCY EXITS

Emergency exits are marked. If the staircase is inaccessible in the event of a fire, please remain in your room, close the door (do not lock it) and make yourself known at the open window. You can reach another escape route via the fire escape staircase, accessible via the corridor window of the 1st and 2nd floor in the building part of the 20 rooms.

FAX

You may send and receive a fax at the reception. Our fax number is +49 3762 94567-17. For outgoing faxes a charge may apply.

FIRST AID

In case of a medical emergency please dial the number of the reception #13. A First Aid kit is available at the reception.

LAUNDRY SERVICE

We take over your laundry. It will be returned within 2 days. A service fee may apply.

LETTERS & CARDS

Leave your letters at the front desk. We will take them to the post office for you daily.

LOST & FOUND

If there is any luggage or item you are missing or have forgotten in the hotel, please let us know.

MEDICAL SERVICE

At the front desk we will advice you or call for appropriate help.

ONLINE / FREE WIFI

Password Landhotel Sperlingsberg: **spatzenberg**

Password Pension Sonnenhof: **Paradies**

It is possible that we transmit, download and print files for you.

Find more information and inspiration online: www.landhotel-sperlingsberg.de; www.sperlingsberg.de;

www.matratzenhirsch.de. Follow us on facebook and instagram, and the reservation systems HRS and Booking.

PARKING

Parking is for free.

PAYMENT

We accept all following types of credit cards: Maestro, Mastercard and Visa. We appreciate the payment of cash. You are able to pay by bank transfer as well. Please send us a written confirmation by your company.

PHARMACY

A list of pharmacies is available at the reception.

PETROL STATION

The nearest petrol station is 1km away. We will gladly give you directions.

PETS

Pets are welcome. Please keep dogs on a leash as long you are in the hotel. We will charge 8,-€ per night. If there is extra charge for cleaning we will let you know.

PHOTOCOPIES & SCAN

Copies, printouts and scans are available at the reception desk.

RECEPTION

The reception desk is open daily 6am to 10pm. Please dial #13 for any assistance you may require. If you have any questions after we are closed please use the night bell next to the door.

RESTAURANT

open daily, please note the opening hours

BREAKFAST

Monday to Friday 6.15am to 9am, at weekends 8am to 10am.

If you wish we will prepare you a lunch packet.

LUNCH

Please book in advance.

DINNER

Monday to Saturday 5.30pm to 10pm, Sunday closed in the evening.

We recommend to book in advance.

STORAGE

Valuables can be locked in our safe free of charge.

Bags can be stored at the reception desk at arrival and departure.

STAMPS

Postal stamps can be purchased at the reception.

TAXI

Our staff will be glad to assist you. Please let us know the preferred time of your transfer.

TELEPHONE / EMERGENCY NUMBERS

Call outside with „0“ or the „R“ button. Wait for the free-line signal and dial your number.

In the German telephone network calls are for free.

To call another room, please dial the room number.

If you have any questions, or in case of an emergencies call the **reception desk #13**.

Emergency Police #110

Emergency fire service and medical service #112

TRAIN STATION

The main station is situated about 2km from the hotel with connections to Zwickau and Leipzig. Ask for transfer, we will help you.